

Distr.: General
31 July 2012
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة السابعة والستون

البند ١٣٠ من جدول الأعمال المؤقت*

الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣

التقدم المحرز في تشييد مرافق إضافية للمكاتب في اللجنة الاقتصادية لأفريقيا في أديس أبابا

تقرير الأمين العام

موجز

عملاً بالجزء "أولاً" من قرار الجمعية العامة ٦٣/٢٦٣، الذي أيدت فيه الجمعية استنتاجات وتوصيات اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية (A/63/465)، ينبغي أن تقدم إلى الجمعية العامة سنوياً تقارير مرحلية عن جميع مشاريع التشييد الجارية.

ويقدم هذا التقرير معلومات عن آخر مستجدات الوضع الحالي لبناء مرافق إضافية للمكاتب في مقر اللجنة الاقتصادية لأفريقيا في أديس أبابا. وعلاوة على ذلك، وعملاً بالفقرة ٣ من الجزء "ثالثاً"، من قرار الجمعية العامة ٦٥/٢٥٩، الذي طلبت الجمعية العامة من الأمين العام تقييم حالة مرافق المؤتمرات في مقر اللجنة، يقدم هذا التقرير معلومات مستكملة عن التعاقد مع الاستشاريين ويقدم لمحة عامة عن العمل الذي تم الاضطلاع به فيما يتعلق بالتصليحات اللازمة على وجه السرعة وتجديد قاعة أفريقيا. وترد أحدث خطة لتكاليف البناء كمرفق لهذا التقرير.

A/67/150 *



الرجاء إعادة استعمال الورق

160812 140812 12-44819 (A)



أولا - مقدمة

١ - يتضمن الفرع "ثانياً" من هذا التقرير معلومات عن آخر ما استجد في تشييد مرافق إضافية للمكاتب في مقر اللجنة الاقتصادية لأفريقيا في أديس أبابا منذ التقرير السابق للأمين العام بشأن هذا الموضوع (A/66/351). ويتضمن الفرع "ثالثاً" معلومات عما استجد في حالة تجديد قاعة أفريقيا.

٢ - وقد وافقت الجمعية العامة في قرارها ٢٧٠/٥٦، على تشييد مرافق إضافية للمكاتب في مقر اللجنة. وفي وقت لاحق، أقرت الجمعية في قرارها ٢٤٨/٦٠، توسيع نطاق المشروع ليشمل تشييد طابقين إضافيين. وفي قرارها ٢٣٨/٦٢، أحاطت الجمعية العامة علماً بتقرير الأمين العام (A/62/487) وأيدت التوصيات ذات الصلة للجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية (A/62/7/Add.11) بشأن تقديرات التكاليف المنقحة التي يبلغ مجموعها ١٠٠ ٣٣٣ ١٤ دولاراً.

٣ - وفي عام ٢٠١١، أكد الأمين العام أنه تم توفير التمويل الإضافي اللازم لبناء الطابق السابع بمبلغ إجمالي قدره ١٤٥ ٠٠٠ ١٠٠ دولار، يتألف من مبلغ ٨٥٠ ٠٠٠ دولار من حساب دعم عمليات حفظ السلام فيما يتعلق بمكتب الأمم المتحدة لدى الاتحاد الأفريقي ومبلغ ١٤٥ ١٥٠ دولار من ميزانية العملية المختلطة للاتحاد الأفريقي والأمم المتحدة في دارفور. ويسمح هذا التمويل بتشييد المبنى وفقاً لنطاق العمل. ويبلغ مجموع الموارد المتاحة حالياً للمشروع ٢٤٥ ٣٣٣ ١٥ دولاراً.

٤ - وفيما يتعلق بالفرع "ثالثاً" من هذا التقرير، طلبت الجمعية العامة في قرارها ٢٥٩/٦٥ من الأمين العام أن يعمل على وجه السرعة على تقييم حالة مرافق المؤتمرات في مقر اللجنة، وخاصة قاعة أفريقيا وغرفة الاجتماعات ١، لضمان استيفائها على نحو تام لأعلى المعايير الدولية لمرافق المؤتمرات، وأن يقدم تقريراً عن ذلك في سياق تقريره المرحلي السنوي المقبل عن تشييد مرافق إضافية للمؤتمرات في مقر اللجنة.

ثانياً - التقدم المحرز في تشييد مرافق إضافية للمكاتب في مقر اللجنة الاقتصادية لأفريقيا في أديس أبابا

ألف - تقدم التشييد

٥ - كما ورد في التقرير السابق للأمين العام (A/66/351)، تم التوقيع على عقد التشييد في ١ نيسان/أبريل ٢٠١٠، وبدأ العمل في ١ أيار/مايو، بعد انتهاء مرحلة الحشد التي استمرت أربعة أسابيع. وعلى الرغم من أنه كان من المتوقع أن يستكمل جانب كبير من

أعمال التشييد بحلول نهاية شهر شباط/فبراير ٢٠١٢، فقد تم تمديد فترة التشييد لمدة ستة أشهر حتى ٣١ آب/أغسطس ٢٠١٢ بسبب محدودية توافر الاسمنت في السوق المحلية. ومنذ ذلك الحين، تم تمديد فترة التشييد أربعة أشهر أخرى حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ للأسباب المبينة في الفقرات من ٧ إلى ١٠ أدناه. وبالنظر إلى أن مرحلة التشييد يجب أن تتبعها فترة ثلاثة أشهر لتجهيز أماكن العمل، فقد تم تأجيل شغل المبنى إلى نيسان/أبريل ٢٠١٣.

٦ - وتم التوصل خلال الفترة المشمولة بالتقرير، إلى معلم هام من معالم المشروع بالانتهاء من إنجاز جانب كبير من الهيكل العلوي للمبنى، الذي احتفل به في حفل مهيب، في ٩ شباط/فبراير ٢٠١٢. وتحول التركيز في أعمال التشييد منذ ذلك الحين إلى الانتهاء من الأعمال الخارجية والداخلية، بما في ذلك الأنظمة الكهربائية والميكانيكية. وعلى الرغم من إحراز تقدم ملموس في هذا الصدد، فلا تزال هناك عدة مسائل خطيرة يتصدي لها فريق المشروع بشكل استباقي لضمان النجاح في إنجاز مشروع التشييد.

٧ - وقد استلزم إغلاق الحجر المحلي الذي ينتج الحجر الجيري المزمع استعماله في واجهة المبنى تغييرا في مادة الكسوة الخارجية. وبُحثت الخيارات البديلة بغية المحافظة على نية التصميم الأصلي بأقرب ما يمكن، وضمان التنفيذ في غضون الموعد المحدد، وأقرب ما يكون للميزانية. وفي نهاية المطاف، اختارت اللجنة مادة الغرانيت المستوردة من الهند. وتم استلام أول شحنة في شهر تموز/يوليه ٢٠١٢.

٨ - وردا على المخاوف التي أثارها اللجنة بشأن تأخر المشروع، قام المقاول بإبلاغ اللجنة في ٨ شباط/فبراير ٢٠١٢ بأنه واجه صعوبات خطيرة تتعلق بالسيولة أدت إلى التأخر في تقديم طلبات المواد التي يجري استيرادها من الخارج، مما أعاق تقدم المشروع.

٩ - ونظرا لأن استيراد المواد أمر بالغ الأهمية لإنجاز المشروع في الوقت المناسب، ما برحت اللجنة تراقب العملية عن كثب. وأعربت للمقاول في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١١ عن قلقها البالغ إزاء التأخر في تقديم طلبات المواد للموافقة عليها. وفي وقت لاحق، وبعد قيام المقاول في شهر شباط/فبراير بالكشف عن صعوبات السيولة، وللحد من الآثار السلبية المحتملة على تقدم المشروع الناجمة عن مزيد التأخير في استيراد المواد، قامت اللجنة ومكتب خدمات الدعم المركزية وشعبة المشتريات، بالتعاون مع المصرف التجاري لإثيوبيا، بالاتفاق على عملية المسار السريع للمدفوعات التي يمكن للمقاول بموجبها طلب الحصول على الدفع عند تقديم مستندات الشحن المصدقة، بدلا من التسليم في الموقع. وبالإضافة إلى ذلك، وبعد أن أقرت اللجنة بقدرة المقاول المحدودة على تنسيق استيراد المواد بشكل كامل، فقد عملت

معه على وضع قائمة لطلبات المواد لمراقبتها، وكلفت موظفين بالمساعدة على التنسيق مع الحكومة لدعم عملية الاستيراد. وعلى الرغم من التدابير المذكورة أعلاه، لا يزال التأخر في استيراد المواد يشكل خطراً كبيراً على إنجاز المشروع في الموعد المحدد، وبالتالي تجري مراقبة الاستيراد عن كثب. وهناك قيد لوجستي خارجي إضافي يتمثل في قيام البلد المضيف في الآونة الأخيرة بتطبيق نظام جديد للنقل المتعدد الوسائط والمقاصة والتنفيذ.

١٠ - ويشكل مزيج من حالات التأخر في استيراد المواد والمسائل اللوجستية خطراً جسيماً على الانتهاء من أعمال التشييد في الوقت المناسب ويفرض ضغوطاً على تكاليف النقل من أجل التعجيل بالشحن.

١١ - ولا يزال تنفيذ تدابير الكفاءة في استخدام الطاقة كجزء من تشييد المباني مستمراً. وتشمل هذه التدابير استخدام أجهزة استشعار لحصر شاغلي المكاتب، وتركيب شبكة سلبية لتسخين المياه بالطاقة الشمسية، والاستفادة القصوى من التهوية الطبيعية، واستخدام مفهوم حيز المكاتب المفتوح.

باء - المشاريع الإضافية

١٢ - تجرى هذه المشاريع الإضافية على مرحلتين. ففي المرحلة الأولى، تشمل الأنشطة تركيب المولدات وبيت المولدات، وبناء الطرق الداخلية ومواقف السيارات وإنشاء المسطحات الخضراء، ووافقت الجمعية العامة عليها في قرارها ٢٣٨/٦٢. وفي المرحلة الثانية، تشمل الأنشطة الأعمال المدنية وتنسيق البيئة الخارجية والإنارة الكهربائية في الموقع، والأعمال الصحية والتقسيمات الداخلية، ووافقت الجمعية العامة عليها في قرارها ٢٧٠/٥٦. وتم الانتهاء من أعمال تصميم المشاريع الإضافية. وقد وردت عطاءات ويتم تقييمها حالياً. وعلى الرغم من أن المؤشرات الأولية تدل على أن العروض قد تكون أعلى من التقديرات الحالية، فإنه يجري تحديد التقديرات النهائية بانتظار المفاوضات مع البائعين والمبادرات الممكنة لهندسة القيمة. ومن المقرر أن تبدأ أعمال التشييد في أيلول/سبتمبر عام ٢٠١٢، ويجري تحديد التسلسل والأولويات بما يتيح البدء في شغل الأمكنة في حين تستمر الأعمال غير الأساسية في الموقع بأقل قدر ممكن من الانقطاع. وسيتم تشييد مواقف السيارات المطلوبة على مستوى سطح الأرض بدلاً من هيكل متعدد الطوابق لوقوف السيارات.

جيم - هندسة القيمة

١٣ - أعربت الجمعية العامة في الفقرة ٥ من الجزء "سابعاً" من قرارها ٢٤٧/٦٦، عن القلق لنشوء نفقات تقدر بمبلغ ٧٣٤ ٠٠٠ دولار من الاعتماد المخصص للطوارئ بسبب

خطأ ارتكبه الخبير الاستشاري في الهندسة المعمارية وإدارة أعمال التشييد، مما أدى إلى استنزاف قدر كبير من الموارد المخصصة للطوارئ المدرجة في الميزانية، وبالتالي زيادة المخاطر التي يواجهها المشروع. وفي ضوء زيادة المخاطر، قامت اللجنة بإجراء عملية مشتركة لهندسة القيمة مع مكتب خدمات الدعم المركزي. وتم تحديد التخفيضات في التكاليف بمبلغ ١٠٠ ٥٢٢ دولار، في المقام الأول عن طريق جعل الأنظمة الإلكترونية ميكانيكية أكثر كفاءة. وتم إجراء هذه التغييرات دون أن يؤثر ذلك سلباً على الأداء العام والجودة الجمالية للمبنى. وسوف تستمر هندسة القيمة لكافة أنشطة المشروع.

دال - المشتريات

١٤ - تم تسليم ثلاثة مصاعد إلى أديس أبابا في شباط/فبراير ٢٠١٢. وسيتم الانتهاء من التركيب والتشغيل بحلول نهاية شهر آب/أغسطس ٢٠١٢، في الموعد المحدد.

١٥ - وتم تجهيز خمسة تعديلات على عقد التشييد حتى الآن. الأول، كما ذكر سابقاً، من أجل الطابق الإضافي. وتم خلال الفترة المشمولة بالتقرير تجهيز أربعة تعديلات إضافية. ويتعلق التعديل الثاني بدمج الكميات الفائضة من الهياكل الفرعية التي حذفت في الجدول الأولي للكميات، وهو التعديل الأول من التعديلات اللذين يتعلقان بالأخطاء في الجدول التي تم الإبلاغ عنها سابقاً. ويتمثل التعديل الثالث في تغيير الكسوة الخارجية (استبدال الحجر الجيري بالگرانيت الهندي)، في حين كان التعديل الرابع يتمثل في مراعاة طرائق الدفع الجديدة بالنسبة للمواد المستوردة. أما التعديل الأخير فيتعلق بإدماج المجموعة الثانية من البنود التي تم حذفها أصلاً من جدول الكميات، والمدخرات التي تم تحديدها في عملية هندسة القيمة وتنقيحات التصميم الميكانيكي.

١٦ - وتم استيراد مولدين بمساعدة من الحكومة المضيفة، ووصلاً إلى أديس أبابا في نيسان/أبريل ٢٠١٢.

١٧ - وتم الانتهاء من عملية الشراء لتركيب الهياكل الأساسية لشبكة البيانات والاتصالات. ولا يزال الجدول الزمني لعمليات الشراء للمشاريع الإضافية مزدحماً، على الرغم من إمكان تحقيقه بالمراقبة المستمرة، ويسير الجدول الزمني لعمليات الشراء الخاصة بالتجهيز الداخلي، الذي يتضمن تقسيمات المكاتب، ووحدات العمل، والأثاث، على الطريق الصحيح.

هاء - اتفاق البلد المضيف

١٨ - لا يزال العمل جارياً بنظام القسائم الخاص بإعفاء المشروع من ضريبة القيمة المضافة بالنسبة للمشتريات المحلية من السلع والخدمات اللازمة للمشروع. وواصلت اللجنة العمل بشكل تعاوني مع الحكومة المضيفة من خلال وزارة الخارجية بشأن جميع المسائل المتعلقة بتسليم مواد البناء وغيرها من الخدمات اللازمة لمصلحة الكفاءة التشغيلية لمشروع التشييد.

١٩ - وبناء على الاتفاق الذي أبرم مع البلد المضيف بشأن تشييد مرافق إضافية للمكاتب، تجري مناقشات مع مقدمي خدمات المرافق للمساعدة على وصل شبكة الكهرباء في الوقت المناسب، وتسهيل توفير توصيلات المياه. وتحقيقاً لهذه الغاية، طُلب إلى الحكومة المضيفة، عن طريق وزارة الخارجية التدخل لضمان وصل تلك الخدمات في الوقت المناسب، التي تشمل اثنين من المحولات الكهربائية، والمفاتيح الكهربائية، وطرق الوصول والمرات، ونظام الصرف الصحي ومصباح الأمن.

٢٠ - وقد وصل المشروع إلى مراحله النهائية ويتسم الدعم من الحكومة المضيفة ببالغ الأهمية من أجل تسهيل التنفيذ السلس لمكونات الهياكل الأساسية المطلوبة.

واو - إدارة المشروع

٢١ - يواجه فريق إدارة المشروع التابع للجنة، الذي يتبع مباشرة لمدير الشؤون الإدارية، عبئاً إضافياً في إطار سعيه لدعم المقاول في التعجيل باستيراد المواد للتأكد من جعل هذا المشروع جاهزاً للخدمة وتنفيذه بنجاح. ولا يزال الأمين التنفيذي للجنة يتولى الإشراف على المشروع. وتواصل اللجنة الاستشارية للمجمع، التي تضم ممثلين من جميع الوكالات الرئيسية للأمم المتحدة التي لها مقر في أديس أبابا، تقديم المشورة بشأن المشروع، بما في ذلك الموافقة على خطة التجميع للبناء والتجهيز الداخلي.

٢٢ - ويتولى المستشار التقني المستقل ومسّاح الكميات اللذين تم التعاقد معهما في آذار/مارس ٢٠١١ إسداء المشورة وتقديم التقارير إلى مدير الشؤون الإدارية ويواصلان دورهما في التحقق من الأعمال المنجزة، وفواتير المقاول وأوامر التغيير الكبرى.

٢٣ - ويواصل كل من الأقسام الإدارية داخل شعبة الشؤون الإدارية وقسم الأمن والسلامة في اللجنة تقديم المزيد من الخبرات الفنية والإدارية في مجالات عمل كل منها لتشييد المباني والمشاريع الملحق بها على حد سواء.

٢٤ - وبالإضافة إلى ذلك، يواصل مكتب خدمات الدعم المركزي تقديم ما يلزم من التنسيق والدعم والتوجيه في مجال إدارة المشاريع والمسائل التقنية. وتم إيفاد بعثة في تشرين

الثاني/نوفمبر ٢٠١١ تتألف من ممثلين رفيعي المستوى من المكتب وشعبة المشتريات لدعم اللجنة في الإدارة العامة للمشروع. وقام الأمين العام المساعد للمكتب بزيارة المشروع في شباط/فبراير عام ٢٠١٢، والتقى بكبار ممثلي المقاول والشركات الاستشارية لاستعراض حالة المشروع والتوصل إلى حلول للمجالات التي تنطوي على مشاكل، بما في ذلك التأخر في استيراد المواد. ويواصل المكتب وفريق إدارة المشروع عقد مؤتمرات هاتفية أسبوعية وشهرية بالفيديو للإدارة العليا كجزء من الدعم الذي يقدمانه للمشروع.

زاي - التنسيق الأمني

٢٥ - يتولى قسم السلامة والأمن في اللجنة تنسيق تركيب أنظمة الأمن لمرافق المكاتب الإضافية كجزء من عملية تحسين مستوى أنظمة الأمن بالجمع الذي يجري تنفيذها وتمويلها في إطار المرحلة الثانية من مشروع النظام الموحد لمراقبة الدخول. وتتألف أنظمة الأمن من عناصر التحكم في الوصول، ورصد الإنذار ونظام الدوائر التلفزيونية المغلقة. وسيتم تركيبها خلال المراحل النهائية من التشييد وسيتم استخدام الهياكل الأساسية المشتركة التي يجري إنشاؤها من أجل خدمات المعلومات والاتصالات، ويقوم قسم خدمات تكنولوجيا المعلومات التابع للجنة بتنسيق عملية التركيب.

٢٦ - وكما ذكر سابقاً، سيتم تثبيت الشرائح المقاومة للانفجار على زجاج النوافذ لتلبية الاحتياجات الأمنية المادية الراهنة.

حاء - خطة شغل المبنى

٢٧ - من خلال اللجنة الاستشارية للمجمع، وافق الأمين التنفيذي على خطة التجميع في المبنى، ووردت رسائل قبول من خمس وكالات تؤكد نيتها واحتياجاتها الخاصة وهي: مكتب الأمم المتحدة لدى الاتحاد الأفريقي، ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة، ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين ومكتب الاتصال الإقليمي لأفريقيا، ومكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع ومنظمة الصحة العالمية. وبالإضافة إلى ذلك، سيتم استيعاب مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة، وهيئة الأمم المتحدة للمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة داخل المجمع في أعقاب عملية إعادة التجميع في المباني الأخرى.

٢٨ - وسيتم شغل مرافق المكاتب الإضافية بالكامل بعدد من الموظفين يبلغ ٦٤٧ موظفاً، بما يتفق مع الاحتياجات التي أوردتها الأمين العام في عام ٢٠٠٧ (انظر A/62/487).

٢٩ - ووافقت اللجنة الاستشارية للمجمع على مفهوم أثاث المكاتب المفتوحة الذي تقرر استخدامه في المبنى، وتقوم حاليا بتنسيق الشراء المشترك لهذا الأثاث. وكما ذكر سابقا، وسوف يتولى شاغلو المرافق في المستقبل تغطية تكاليف التجهيز الداخلي.

٣٠ - ويتلقى شاغلو المرافق في المستقبل بانتظام معلومات مستكملة عن التقدم المحرز في عملية التشييد وقدم لهم إشعار مسبق عن التأخيرات المحتملة في الإشغال. وطلب منهم التخفيف من هذه المخاطر من خلال دمج المرونة في اتفاقاتهم الحالية المتعلقة بالإيجار.

طاء - الجدول الزمني للمشروع

٣١ - ويرد الجدول الزمني المنقح للمشروع المنقح في الجدول أدناه. وقد تم تمديد مرحلة التشييد لمدة أربعة أشهر، وتأخير موعد الإشغال شهرا واحدا. ولذلك، فإن التأثير العام على الجدول الزمني للمشروع يتمثل في تأخير لمدة شهر بالمقارنة مع الجدول الزمني المذكور في التقارير السابقة، الذي اقتضاه تأخر المقاول في استيراد المواد في الوقت المناسب. وقد زاد تفاقم التأخر في طلب المواد بسبب الفترات الزمنية المطلوبة لتصنيع واستيراد بعض المواد ولا سيما البنود الكهربائية.

٣٢ - ومن المقرر حاليا الانتهاء من تشييد المبنى في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢. وقد اتخذ فريق المشروع تدابير للحد من حدوث تأخر إضافي في الجدول الزمني، بما في ذلك التعجيل بتصنيع واستيراد المواد الكهربائية الحرجة، وجدولة مراحل تسليم المبنى للتعجيل بأنشطة التجهيز الداخلي (حتى يظل الإشغال أقرب إلى الجدول الزمني السابق إلى أقصى حد ممكن)، وتسهيل الانتقال التدريجي حيثما كان ذلك ممكنا.

الجدول الزمني المنقح لمشروع تشييد مرافق إضافية للمكاتب في مقر اللجنة الاقتصادية لأفريقيا

الخط الزمني	2009	2010	2011	2012	2013
الأنشطة					
طلب عروض من المقاول العام	09/2009 09/2009	02/2010 02/2010			
توقيع الأمين التنفيذي النهائي على طلب العروض في ٩ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩	09/2009				
مرحلة التشييد		04/2010 04/2010		08/2012 12/2012	
التجهيز الداخلي				08/2012 01/2013	02/2013 03/2013
شغل الأماكن				28.02.2013	01.04.2013

الرموز:

الجدول الزمني للمشروع كما يرد في التقرير السابق للأمين العام (A/65/351)،

الجدول الزمني المنقح الحالي للمشروع

باء - تقديرات التكلفة

٣٣ - لا تزال الميزانية الإجمالية للمشروع ٢٤٤ ٣٣٣ ١٥ دولاراً، كما وردت في التقرير السابق للأمين العام (A/66/351). ويرد في مرفق هذا التقرير توزيع مفصل لأحدث تقديرات التكلفة.

٣٤ - وكما تم إبرازه سابقاً، ورد مبلغ ١٤٥ ٠٠٠ دولار من الميزانية الإجمالية للمشروع، من ميزانيات مكتب الأمم المتحدة لدى الاتحاد الأفريقي والعمليّة المختلطة للاتحاد الأفريقي في دارفور. كما ورد مبلغ ٧٥٠ ٠٠٠ دولار في عام ٢٠١١ والباقي في أيار/مايو ٢٠١٢.

٣٥ - وبالرغم من زيادة التكاليف المتكبدة بسبب التعديلات التي أدخلت على عقد التشييد، فإن التكلفة التقديرية الإجمالية للمشروع لم تتغير لأنه تم تعويض هذه الزيادة عن طريق الوفورات التي تحققت من عملية هندسة القيمة التي جرت من أجل مرافق المكاتب الإضافية. وعليه، فقد انخفضت تكلفة تشييد المباني حالياً من مبلغ ٩٤٠ ٩٤٠ ٩ دولار الذي ذكر سابقاً إلى مبلغ ٧٧٥ ٩٥٥ ٨ دولار. وكان هذا هو العامل الأساسي في زيادة احتياطي الطوارئ من ١٨٦ ١٩١ دولار إلى ٣٠١ ٤٢١ دولار، مما أوجد فسحة للتخفيف من تعرض المشروع لمخاطر إضافية.

٣٦ - وكما ذكر سابقاً، أحييت الوقائع ذات الصلة بمحالات التضارب التي اكتشفت في جدول الكميات والنتيجة عن خطأ وقع فيه استشاري الهندسة المعمارية إلى مكتب الشؤون القانونية، الذي استعرض إقرار الاستشاري بأن الكميات التقديرية الأولية كانت خاطئة وخلص إلى أن الاستشاري ارتكب مخالفة للعقد وأن الأمم المتحدة قد تسعى بالتالي إلى المطالبة بتعويضات الاعتماد وأية تكاليف أخرى تم تكبدها نتيجة لهذه المخالفة. كما أشار المكتب إلى أنه قد يتعين استخدام هذه التعويضات للتعويض عن أي زيادة في القيمة السوقية للأعمال المنجزة.

٣٧ - وفي ضوء التوصيات الصادرة عن مكتب الشؤون القانونية، قامت اللجنة بإبلاغ الاستشاري بأنها تعتزم رفع دعوى ضده، على الرغم من أنه لن ترفع أي دعوى حتى نهاية المشروع، عندما يعرف مدى الأضرار. وسيتم اتخاذ أي قرار بشأن اتخاذ مزيد من الإجراءات فور الانتهاء من المشروع.

كاف - خاتمة

- ٣٨ - تعمل اللجنة على نحو استباقي مع المقاول للتخفيف من التأخر الذي وقع في عملية التشييد من أجل استكمال أعمال تشييد المشروع بحلول نهاية كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢.
- ٣٩ - ومع مراعاة التأخيرات في استيراد المواد، ما فتئ فريق المشروع يعمل على تعزيز عملية الموافقة على طلبات المواد ويواصل العمل بجد مع الحكومة المضيفة لتجنب المزيد من التأخير بسبب القيود المفروضة على الاستيراد من الخارج.
- ٤٠ - ويقدر بأن موعد إشغال المبنى سيكون في نيسان/أبريل ٢٠١٣. وتقوم اللجنة الاستشارية للمجمع بتنسيق أعمال التجهيز الداخلي، بما في ذلك تركيب أثاث النظام وغير ذلك من القضايا المشتركة.

ثالثا - حالة تجديد قاعة أفريقيا

ألف - موجز المشروع

- ٤١ - وفقا للفقرة ٣ من الجزء "ثالثا" من قرار الجمعية العامة ٢٥٩/٦٥، شرعت اللجنة، بالتعاون مع منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة والاتحاد الأفريقي، بتنفيذ مبادراتها لتجديد قاعة أفريقيا لجعلها أثرا باقيا شاهدا على التاريخ الأفريقي المعاصر. بمناسبة الذكرى السنوية الخمسين للجنة. وتم تقييم مدى صلاحية قاعة أفريقيا للاستعمال، وذلك لجعلها قاعة مؤتمرات حديثة، تضم أماكن للعرض والمتاحف، وتجديد جميع أثاثها وتجهيزاتها لدعم المؤتمرات، وحفظ وترميم القطع التاريخية والثقافية المدججة في هندستها المعمارية، وتعزيز السلامة فيها، وتجهيزها على نحو ييسر وصول الأشخاص ذوي الإعاقة إليها.
- ٤٢ - ولتحقيق ما تقدم، فقد اعتبر من الضروري الحصول على خدمات فريق من الخبراء الاستشاريين المهنيين المتخصصين لوضع تصميم منسق (يشمل الهياكل المعمارية والميكانيكية والكهربائية وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات والتصميم الداخلي وحساب الكميات)، وذلك لتحقيق الجودة المطلوبة من التجديد.
- ٤٣ - وبعد صدور التقرير السابق للأمين العام، قامت اللجنة بوضع اللمسات الأخيرة على اختصاصات الخدمات الاستشارية المطلوبة، وعملية الشراء هي في مراحلها النهائية. وبمجرد قيام الاستشاري بإصدار التقرير النهائي، الذي يتضمن التصميم ومواصفات أعمال التجديد اللازمة، سوف تعتمد اللجنة إلى تقييم نطاق البرامج والمشاريع، وتحديد مدة المشروع والموارد

اللازمة. وسيقدم الأمين العام اقتراحه بهذا الشأن إلى الجمعية العامة عندما يتم الانتهاء من العملية الاستشارية والنظر في النتائج.

٤٤ - ويتمثل تقييم اللجنة في أن أي عملية ترميم وتجديد في المستقبل، سوف تشمل استبدال المصاعد، وحماية الحجر الخارجي، وإصلاح حشوات النوافذ وموانع التسرب واستبدال الأنابيب المغلفة والتجهيزات الصحية المتدهورة.

باء - الجدول الزمني للمشروع

٤٥ - طلب الأمين العام موارد بمبلغ ٤٣٧ ٠٠٠ دولار في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ (A/66/6 (Sec.340) للمرحلة الأولى من تجديد قاعة أفريقيا، للاضطلاع بمهام هيكلية عاجلة مثل حماية السقف من تسرب المياه، وإصلاح السور الخارجي واستبدال أنابيب المياه والأنظمة الكهربائية القديمة. ووافقت الجمعية العامة على الموارد، وتم إنجاز أعمال العزل المائي لبلاط الشرفة والسقف لمنع تسرب المياه. وستقوم اللجنة باستخدام الموارد المتبقية للتعاقد مع فريق من الخبراء الاستشاريين الفنيين واستكمال الأعمال الكهربائية والمعمارية الأكثر إلحاحاً للفترة المتبقية من فترة السنتين.

رابعا - الإجراءات المطلوب من الجمعية العامة اتخاذها

٤٦ - يطلب إلى الجمعية العامة أن تحيط علماً بهذا التقرير.

المرفق

خطة التكاليف الحالية لتشييد مرافق إضافية للمكاتب في مقر اللجنة الاقتصادية لأفريقيا

النفقات المتوقعة				
النفقات في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١١	النفقات للفترة من ١ كانون الثاني / يناير - ٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٢	أيار / مايو - كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٢	مجموع النفقات المقدرة لعام ٢٠١٢	النفقات المجموع
الموافق عليها في القرارين ٢٤٨/٦٠ و ٢٧٠/٥٦				
٧ ١٨٩ ٢٩٥	١ ٥٧١ ٨٦٨	١ ٩٤ ٦١٢	١ ٧٦٦ ٤٨٠	٨ ٩٥٥ ٧٧٥
تكاليف التشييد ^(أ)				
التصميم والخدمات الاستشارية وتنسيق المشروع	١ ٤٧٢ ٨٤٩	٥٣٤٦	٥٦٣٥٦	٦١٧٠٢
الأشغال الموقعية ^(ب)	١٦٠ ٦٨٢	-	١٠٤٨ ٣٣٥	١٠٤٨ ٣٣٥
وحدات العمل الحاسوبية والأثاث	-	-	٢٦٢ ٨٠٠	٢٦٢ ٨٠٠
مخصصات الطوارئ ^(ج)	-	-	٤٢١ ٣٠١	٤٢١ ٣٠١
الموافق عليها في القرار ٦٣/٢٦٣ (الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩)				
تركيب معدات تكنولوجيا المعلومات والمعدات الهاتفية	-	-	١ ١٠٠ ٠٠٠	١ ١٠٠ ٠٠٠
الموافق عليها في القرار ٢٣٨/٦٢				
٧٥٩ ٨٠٠	-	-	-	٧٥٩ ٨٠٠
السلامة والأمن ^(د)				
طرق الوصول الداخلية ^(هـ)	-	-	١٣٠ ٠٠٠	١٣٠ ٠٠٠
طرق الوصول الداخلية ^(هـ)	-	-	٦٦٠ ٠٠٠	٦٦٠ ٠٠٠
المولدات الكهربائية وحجرتها ^(هـ)	١٥٥ ٢٤٥	-	١٤٤ ٧٥٥	١٤٤ ٧٥٥
المجموع	٩ ٧٣٧ ٨٧١	١ ٥٧٧ ٢١٤	٤ ٠١٨ ١٥٩	٥ ٥٩٥ ٣٧٣
١٥ ٣٣٣ ٢٤٤				

(أ) تشمل تكلفة البناء قيمة العقد الرئيسي البالغة ٧ ٤٥١ ٧٤٥ دولار، على النحو الذي تم التوقيع عليه في ١ نيسان/أبريل ٢٠١٠؛ وموارد إضافية مجموعها ١ ٤٥ ١٠٠٠ دولار من ميزانيات مكتب الأمم المتحدة لدى الاتحاد الأفريقي والعملية المختلطة للاتحاد الأفريقي والأمم المتحدة في دارفور من أجل الطابق العلوي؛ والتعديلات ١-٥ مجموعها ٩٨٥ ١٠ ٢٥٠ دولار مطروحا منها وفورات هندسة القيمة بمبلغ ١٠٠ ٥٢٢ دولار.

(ب) المرحلة الثانية من المشاريع الإضافية.

- (ج) ترد الطوارئ المدرجة في الميزانية وقدرها ١٨٦ ٩٢٥ دولار هنا بقيمة متبقية بمبلغ ٣٠١ ٤٢١ دولار (أعلى من ١٨٦ ١٩١ دولار المبلغ عنها في عام ٢٠١١) نتيجة لتحقيق وفورات من هندسة القيمة.
- (د) تمت الموافقة على الموارد بمبلغ ٨٠٠ ٧٥٩ دولار لاحتياجات الأمن تحت الباب الثالث والعشرين، السلامة والأمن، في القرار ٢٣٨/٦٢، كجزء من الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩.
- (هـ) المرحلة الأولى من المشاريع الإضافية.
-